

---

**Presidenza austriaca**314<sup>a</sup> SEDUTA PLENARIA DEL CONSIGLIO

1. Data: giovedì 14 dicembre 2000

Inizio: ore 10.15  
Interruzione: ore 13.00  
Ripresa: ore 15.45  
Fine: ore 17.05

2. Presidenza: Sig.a J. Stefan-Bastl  
Sig. H.-P. Glanzer

3. Questioni discusse - Dichiarazioni - Decisioni:

Punto 1 dell'ordine del giorno: UFFICIO OSCE DI BAKU

Capo dell'Ufficio OSCE di Baku (PC.DEL/761/00), Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Slovacchia, della Slovenia e della Repubblica Ceca) (PC.DEL/762/00), Svizzera, Stati Uniti d'America (PC.DEL/770/00), Federazione Russa, Armenia, Direttore dell'ODIHR, Azerbaigian, Presidenza

Punto 2 dell'ordine del giorno: MISSIONE OSCE IN LETTONIA

Capo della Missione OSCE in Lettonia (PC.FR/33/00), Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Romania, della Slovacchia, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/763/00), Federazione Russa, Stati Uniti d'America, Canada, Lettonia (PC.DEL/773/00), Presidenza

Punto 3 dell'ordine del giorno:                   COORDINATORE DI PROGETTO OSCE  
IN UCRAINA

Coordinatore di progetto OSCE in Ucraina, Stati Uniti d'America (PC.DEL/774/00), Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Slovacchia, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/764/00), Svizzera, Canada, Ucraina

Punto 4 dell'ordine del giorno:                   DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DEL COORDINATORE DI  
PROGETTO OSCE IN UCRAINA

**Decisione:** Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.394 (PC.DEC/394) riguardante la proroga del mandato del Coordinatore di progetto OSCE in Ucraina, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Presidenza

Punto 5 dell'ordine del giorno:                   DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE DI  
MONITORAGGIO A SKOPJE  
INCARICATA DI PREVENIRE  
L'ALLARGAMENTO DEL CONFLITTO

**Decisione:** Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.395 (PC.DEC/395) riguardante la proroga del mandato della Missione OSCE di monitoraggio a Skopje incaricata di prevenire l'allargamento del conflitto, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Presidenza

Punto 6 dell'ordine del giorno:                   DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN  
CROAZIA

**Decisione:** Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.396 (PC.DEC/396) riguardante la proroga del mandato della Missione OSCE in Croazia, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Presidenza

Punto 7 dell'ordine del giorno:           DECISIONE SUL CENTRO OSCE DI  
TASHKENT

**Decisione:** Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.397 (PC.DEC/397) riguardante il Centro OSCE di Tashkent, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Presidenza

Punto 8 dell'ordine del giorno:           DECISIONE SULLE DISPOSIZIONI  
FINANZIARIE PROVVISORIE PER LA  
SCALA DI RIPARTIZIONE DEI  
CONTRIBUTI DELLE MISSIONI OSCE DI  
NOTEVOLI DIMENSIONI E PER IL  
BILANCIO UNIFICATO DELL'ANNO 2001

- (a) **Decisione:** Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.398 (PC.DEC/398) riguardante le disposizioni finanziarie provvisorie per la scala di ripartizione dei contributi delle Missioni OSCE di notevoli dimensioni, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Presidenza

- (b) **Decisione:** Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.399 (PC.DEC/399) riguardante il bilancio unificato per l'anno 2001, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Presidenza, Jugoslavia (dichiarazione interpretativa, vedere l'Annesso 1), Canada, Francia-Unione Europea (PC.DEL/768/00), Stati Uniti d'America, Belarus (dichiarazione interpretativa, vedere l'Annesso 2), Segretario Generale

Punto 9 dell'ordine del giorno:           DECISIONE SULLA REVISIONE DEL  
BILANCIO DELL'ANNO 2000

**Decisione:** Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.400 (PC.DEC/400) riguardante la revisione del bilancio per l'anno 2000, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Presidenza

Punto 10 dell'ordine del giorno:       ESAME DI QUESTIONI CORRENTI

- (a) *Negoziati sulla regione del Transdniester che si terranno il 18 e il 19 dicembre 2000 a Budapest:* Presidenza

- (b) *Introduzione di un regime di visti fra la Federazione Russa e la Georgia:* Georgia, Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Slovacchia, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/765/00), Stati Uniti d'America (PC.DEL/772/00), Canada, Norvegia, Moldova, Federazione Russa
- (c) *Rapporto del Direttore dell'ODIHR:* Direttore dell'ODIHR, Stati Uniti d'America (PC.DEL/776/00)
- (d) *Situazione in Belarus:* Presidenza (PC.DEL/769/00), Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Slovacchia, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/766/00), Stati Uniti d'America (PC.DEL/771/00), Federazione Russa, Canada, Lituania, Norvegia, Belarus
- (e) *Ritorno in Cecenia del Gruppo di assistenza OSCE:* Presidenza, Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Slovacchia, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/767/00), Stati Uniti d'America, Federazione Russa
- (f) *Scomparsa di un giornalista ucraino, Sig. H. Gongadze:* Stati Uniti d'America (PC.DEL/775/00), Ucraina, Presidenza

Punto 11 dell'ordine del giorno:           RAPPORTO SULLE ATTIVITÀ DEL  
PRESIDENTE IN ESERCIZIO

*Conferenza OSCE-Giappone 2000: "Sicurezza globale in Asia centrale - scambio di esperienze tra l'OSCE e l'Asia" tenuta a Tokyo l'11 e il 12 dicembre 2000:*  
Presidenza, Giappone, Segretario Generale

Punto 12 dell'ordine del giorno:           RAPPORTO DEL SEGRETARIO  
GENERALE

- (a) *Direttore per la gestione e la finanza e Direttore per le risorse umane:*  
Segretario Generale
- (b) *Documento su obiettivi e idee per migliorare la sezione Stampa e Pubblica  
Informazione:* Segretario Generale
- (c) *Chiusura dell'Unità di supporto del Quartier Generale Svizzero in  
Bosnia-Erzegovina:* Segretario Generale

Punto 13 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Allocuzione del Presidente del Consiglio Permanente*: Presidenza, Romania, Segretario Generale
- (b) *Questioni organizzative*: Presidenza

4. Prossima seduta:

Giovedì 11 gennaio 2001, ore 10.00, Neuer Saal



**Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa**  
**Consiglio Permanente**

PC.JOUR/314  
14 dicembre 2000  
Annesso 1

ITALIANO  
Originale: INGLESE

---

**314<sup>a</sup> Seduta Plenaria**

PC Giornale N.314, punto 8(b) dell'ordine del giorno

Dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo 79 (Capitolo 6)  
delle Raccomandazioni finali delle Consultazioni di Helsinki

Resa dalla Delegazione della Repubblica Federale di Jugoslavia:

"Desidero fare riferimento al documento PC.DD/67/00/Rev.3 ed alla parte relativa al sistema di finanziamento della Missione OSCE in Kosovo.

Resta per noi inteso che ciò significa soltanto che vengono stanziati somme per il Dipartimento per le Elezioni, senza pregiudizio per la decisione sulle elezioni stesse, che si baserà sulla successiva decisione politica.

Signora Presidente, le chiedo di includere la presente dichiarazione nel Giornale odierno."



**Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa**  
**Consiglio Permanente**

PC.JOUR/314  
14 dicembre 2000  
Annesso 2

ITALIANO  
Originale: INGLESE

---

**314<sup>a</sup> Seduta Plenaria**

PC Giornale N.314, punto 8(b) dell'ordine del giorno

Dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo 79 (Capitolo 6)  
delle Raccomandazioni finali delle Consultazioni di Helsinki

Resa della Delegazione della Belarus:

"La Delegazione della Belarus accoglie con favore l'adozione della decisione relativa all'approvazione del bilancio OSCE per l'anno 2001. Contemporaneamente, in relazione alle disposizioni della Sezione VIII di tale decisione, la Delegazione della Belarus è stata autorizzata a rendere la seguente dichiarazione interpretativa:

La Repubblica della Belarus ritiene che il meccanismo che prevede consultazioni preliminari sui bilanci delle missioni e degli organismi sul territorio con il Governo del rispettivo Stato ospitante sia un elemento estremamente importante e fondamentale per la preparazione e l'approvazione dei bilanci di tali missioni e organismi sul territorio, nonché dell'Organizzazione nel suo insieme.

In base a tale intendimento, la Belarus sottolinea che è importante svolgere consultazioni tempestive, dettagliate ed approfondite su tutti i progetti di missioni e organismi sul territorio, la cui attuazione può essere possibile solo dopo l'approvazione del Governo dello Stato ospitante."